

Let our eyes behold Thy glory returning to Zion, in abundant mercy. Praised art Thou, O God, who causest to return the glory of Thy majesty to Zion!

מִזְמוֹרִים—We render thanksgivings unto Thee; for Thou art God, our Lord, and the Lord of our ancestors, for evermore. Thou art the Rock of our life, and the Shield of our Salvation. From generation to generation, we render thanksgiving to Thee, and declare Thy praise, for our lives delivered into Thy hands; our souls

abundant grace and truth; he preserveth his grace to the thousandth generation; he forgiveth iniquity, transgression and sin, and rendereth guiltless." O forgive our iniquities and our sins, and let us be again Thy heritage. Forgive us, our Father, for we have sinned, pardon us, our king, for we have transgressed: For Thou, O God, art good and benign; Thou hast abundant grace for all who call to Thee.

THE ARK IS OPENED.

דְּרוֹכָךְ—It is Thy nature, O Lord, to be long suffering like to the wicked and the good; and this is Thy glory.

לְמַעַן For Thy sake, not for our sake, O Lord, show mercy to us; behold our condition, we are poor and ignorant.

תְּעַלֶּה—Distil healing balm on the withering leaf, have mercy upon those who are dust and ashes.

וּתְחַזְקֶנָּה עֵינֵינוּ בְּשׂוֹכֶךָ לְצִיּוֹן בְּרַחֲמִים.
בְּרוּךְ אַתָּה יי הַמְּחַזֵּר שְׂכִינְתּוֹ לְצִיּוֹן:

מִזְמוֹרִים אֲנַחְנוּ לָךְ שְׂאֵתָהּ הוּא יי אֱלֹהֵינוּ
וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ לְעוֹלָם וְעַד צוּר חַיֵּינוּ מִגֵּן
וְיִשְׁעֵנוּ. אַתָּה הוּא לְרוּר נִדְוֵר נִדְוֵרָה לָךְ
וְנִסְפֵר תְּהַלְתֶּךָ. עַל חַיֵּינוּ הַמְּסוּרִים בְּיָדְךָ

וְאַמַּת: נֹוצַר חֶסֶד לְאַלְפִים. נִשְׂא עוֹן וּפְשַׁע
וְחַטָּאָה וְנִקְיָה: וְסִלַּחַת לְעוֹנֵינוּ וּלְחַטָּאתֵנוּ
וְנִחַלְתֵנוּ: סִלַּח לָנוּ אֲבִינוּ כִּי חַטָּאנוּ מִחַר
לָנוּ מִלְכָנוּ כִּי פִשְׁעֵנוּ: כִּי אַתָּה יי טוֹב וְסִלַּח
וְרַב חֶסֶד לְכֹל קְרֹאֶיךָ:

THE ARK IS OPENED.

דְּרוֹכָךְ אֱלֹהֵינוּ לְהַאֲרִיךְ אִפְּךָ. לְרַעִים
וּלְטוֹבִים. וְהִיא תְּהַלְתֶּךָ:

לְמַעַן אֱלֹהֵינוּ. עֲשֵׂה וְלֹא לָנוּ. רֹאדָה
עַמִּידֵינוּ. דְּלִים וְרַקִּים:

תְּעַלֶּה אֲרוּכָה. לְעֵלָה גִדְף. תִּנְחַם. עַל
עַפְרָ וְאַפְרָ:

intrusted to Thy care, for Thy marvelous works, Thy wonders and boundless goodness, which Thou revealest over us at all times, evening, morning, and noon; to Thee the All-god, whose mercy is boundless, whose grace is unlimited; our hopes are in Thee forever.

חשליך—Cast away our sins, and show grace to Thy handiwork; behold, we have no pleader, treat us in Thy righteousness.

THE ARK IS CLOSED.

אֲדֹנָי—O Lord, King who sittest upon the throne of mercy, and guidest the world with goodness, Thou forgivest the iniquities of Thy people; Thou pardonest the first, hast abundance of forgiveness for all sinners, and of pardon, for all transgressors. Thou art righteous to all flesh and each spirit, and recompensest them not according to their wickedness. O Lord, Thou hast taught us first Thy holy attributes, and hast promised to listen, when we cry to Thee; remember to us this day the covenant of Thy grace, as Thou hast revealed it to Moses Thy meek servant, even as it is written in the Law, "And God descended in a cloud and he stood there with him, and he called the name of God. And God passed by him and called: God is God, the Lord

ועל נשמותינו הפקודות לך ועל נסיה שבכל-
יום עמנו ועל נפלאותיה וטובותיה שבכל-
עת ערב ובקר וצהרים הטוב כי לא יכלו
רחמיך והמרחם כי לא יתמו חסדיך מעולם
קוינו לך:

תשליך חטאינו. ותחון במעשיך. תראה
כי אין איש. עשה עמנו צדקה:

THE ARK IS CLOSED.

אל מלך יושב על כסא רחמים. מתנהג
בחסידות. מוחל עונות עמו. מעביר ראשון
ראשון. מרבה מחילה לחטאים וסליחה
לפושעים. עושה צדקות עם כל בשר
ורוח. לא כרעתם תגמול. אל הורית לנו
לומר שלש עשרה. זכר לנו היום ברית
שלש עשרה. כהודעת לענו מקדם. וכן
כתוב וירר " בענן ויתיצב עמו שם ויקרא
בשם ":

ויעבר " על פניו ויקרא:

ועל—And for all this goodness, Thy name, our King, be forever praised and extolled.

יכתוב—O inscribe to a happy life, all the sons of Thy covenant.

All the living creatures render thanksgivings unto Thee, Selah, and praise to Thy name in truth, O Lord of our salvation and our help, Selah. Praised be Thou, O God, whose name is the All-good, and to whom thanksgivings are due.

of mercy and benevolence, long suffering, of abundant grace and truth; he preserveth his grace to the thousandth generation; he forgiveth iniquity, transgression and sin, and rendereth guiltless." O, forgive our iniquities and our sins, and let us be again Thy heritage. Forgive us, O Father, for we have sinned; pardon us, our king, for we have transgressed: For Thou, O God, art good and benign; Thou hast abundant grace for all who call unto Thee.

אלהינו—O Lord, God of our fathers, forgive us, pardon us, be atoned to us.

We are Thy people and Thou art our Lord; we are Thy children and Thou art our Father. We are Thy servants and Thou art our Master; we are Thy flock and Thou art our Shepherd. We are Thy vineyard and Thou art our Guardian; we are Thy heritage and Thou art our Portion. We are Thy

ועל-כלם יתברך ויתרומם שמך מלפני
תמיד לעולם ועד:

וכתוב לחיים טובים כל-בני בריתך:

וכל החיים יודוך סלה ויהללו את-שמך
באמת האל ישועתנו ועזרתנו סלה: ברוך
אתה יי הטוב שמך ויך נאה להודות:

יי אל רחום וחנון. ארך אפים ורב חסד
ואמת: נוצר חסד לאלפים. נשא עון ופשע
וחטאה ונקמה: וסלחת לעווננו ולחטאתנו
ונחלתנו: סלח לנו אבינו כי חטאנו מחד
לנו מלפנו כי פשענו: כי אתה יי טוב וסלח
ורב חסד לכל קראיך:

י אלהינו ואלהי אבותינו סלח לנו. מחל
לנו. בפר לנו:

י כי אנו עמך ואתה אלהינו. אנו בניך
ואתה אבינו: אנו עבדיך ואתה אדוננו.
אנו צאנך ואתה רוענו: אנו כרמך ואתה
שומרנו. אנו נחלתך ואתה חלקנו: אנו

שֵׁים—Our Father, whose goodness, blessing, favor, grace and mercy, are with us, and all who venerate Thy name, bless all of us unitedly with the light of Thy presence; for, O God, our Lord, by the light of Thy presence Thou hast given us the Law of life, the love of grace, justice, blessing, mercy, life and peace. Mayest Thou be pleased, to bless Thy people, Israel, and all other nations with the fullness of Might and Peace.

כִּכְפָר—O, that we be remembered before Thee, and inscribed in the book of life, blessing, peace and an easy sustenance, we and all the people of Israel, to a happy and peaceful life.

Praised art Thou, God, source of Peace.

dependants and Thou art our Savior; we are Thy work and Thou art our Maker. We are Thine own and Thou art our Parent; we are Thy people and Thou art our King. We are Thy spouse and Thou art our Friend. We are the recipients of Thy promises, and thou art our Promise.

We are presumptuous and Thou art merciful and benevolent. We are stubborn and Thou art long suffering. We are sinful and Thou art full of mercy. Our days pass like the shadow, and Thou and Thy years are infinite.

שֵׁים שְׁלוֹם טוֹבָה וּבְרָכָה חַן וְחֶסֶד וְרַחֲמִים
עָלֵינוּ וְעַל כָּל-יִרְאֵי שִׁמְךָ בְּרַכְנוּ אֲכִינוּ כָּלְנוּ
כְּאַחַד בְּאוֹר פְּנֶיךָ כִּי בְּאוֹר פְּנֶיךָ נִתַּתְּ לָנוּ יי
אֶלְהֵינוּ תּוֹרַת חַיִּים וְאַהֲבַת חֶסֶד וְצַדִּיקָה
וּבְרָכָה וְרַחֲמִים וְחַיִּים וְשְׁלוֹם וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ
לְכַרְךָ אֶת-עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל וְאֵת כָּל-הָעַמִּים
בְּלֵב עֵז וְשְׁלוֹם.

בְּסֵפֶר חַיִּים בְּרָכָה וְשְׁלוֹם וּפְרֻגָּה טוֹבָה
נִזְכָּר וּנְכַתֵּב לְפָנֶיךָ אֲנַחְנוּ וְכָל עַמְּךָ בֵּית
יִשְׂרָאֵל לְחַיִּים טוֹבִים וְשְׁלוֹם.
בְּרוּךְ אַתָּה יי עוֹשֵׂה הַשְׁלוֹם:

קוֹנֵה וְאַתָּה מוֹשִׁיעֵנו. אֲנִי פָעַלְתָּךְ וְאַתָּה
יּוֹצֵרְנוּ: אֲנִי סִגַּלְתָּךְ וְאַתָּה קְרוֹבְנוּ. אֲנִי
עַמְּךָ וְאַתָּה מְלַכְנוּ: אֲנִי רַעֲיִתְךָ וְאַתָּה
דוֹדְנוּ. אֲנִי מֵאֲמִירָה וְאַתָּה מֵאֲמִירְנוּ:
יי אֲנִי עֵז פָּנִים וְאַתָּה רַחוּם וְחַנּוּן. אֲנִי
קִשְׁיָה עוֹרֶף וְאַתָּה אֶרֶף אַפִּים: אֲנִי מְלֵאֵי
עֵז וְאַתָּה מְלֵאֵי רַחֲמִים. אֲנִי יְמִינוּ כְּצֵל
עוֹבֵר. וְאַתָּה הוּא וְשְׁנוֹתֶיךָ לֹא יִתְמוּ:

אלהינו—O Lord, God of our fathers, let our prayer come before Thee, and turn not from our supplication. We are not presumptuous and stiff-necked, to say before Thee, O God our Lord, and God of our fathers, that we are righteous and have not sinned; verily we have sinned:—We commit misdeeds and acts of faithlessness; we revile and speak slanderously; we pervert ourselves and lead others to wickedness; we are presumptuous, violent, and given to self-deception; we device evil, and make false representations; we scorn, offend, blaspheme, and contemn; we are disobedient and pervert; we commit transgressions and animosities, and are wickedly haughty; we are wicked, corrupt, and depraved; we err; we go astray.

קרנו—We have turned aside from Thy commandments, and from Thy goodly precepts, in an unbecoming manner. Thou art the righteous One, whatever has befallen us. Thou art truth everlasting, and we are given to wickedness. What can we say before Thee, who dwellest on High, what tell Thee, who art enthroned above the clouds, as Thou knowest all mysteries and secrets. Thou knowest the mysteries of the universe, and the hidden motives of every living being; Thou searchest into the recesses of the heart,

אלהינו ואלהי אבותינו
 תבא לפניך תפלתנו ואל תתעלם מתחנתנו.
 שאין אנחנו עזי פנים וקשי ערף לומר לפניך
 יי אלהינו ואלהי אבותינו צדיקים אנחנו
 ולא חטאנו אבל אנחנו חטאנו:

אשמונו. בנרדנו. גרפנו. דברנו דופי.
 העוינו. והרשענו. זדנו. חמסנו. טפלנו
 שרר: יעצנו רע. בזבנו. לצנו. מרדנו.
 נאצנו. סרדנו. עוינו. פשענו. צרדנו.
 קשינו ערף: רשענו שחרתנו. תעבנו.
 תעינו התענו:

קרנו ממצותיך וממשפטיך הטובים ולא
 שנה לנו: ואתה צדיק על כל-הבא
 עלינו כי אמת עשית ואנחנו הרשענו:
 מהנאמר לפניך יושב מרום. ומה נספר
 לפניך שוכן שחקים. הלא כל-הנסתרות
 והנגלות אתה יודע:

אתה יודע רזי עולם. והעלומות סתרי
 כל-חי. אתה חופש כל-חררי בטן וכוחן

and judgest every thought of the soul; nothing is hidden before Thee, nothing mysterious in Thy sight.

—And so may it be Thy will, O God our Lord, and God of our fathers, to erase all our sins, to forgive all our iniquities, and pardon all our transgressions; every sin, which we have committed unwillingly or willingly; every sin which we committed publicly or secretly; every sin which we committed intentionally or unintentionally; every sin which we committed wittingly or unwittingly; every sin which we committed in haughtiness; and every sin which we committed with effrontery—for all of them, O Lord of pardon, pardon us, forgive us, and be atoned to us: for Thou pardonest Israel, and forgivest to the tribes of Jeshurun, and besides Thee, O King, there is none to pardon and forgive. May there be acceptable unto Thee, the words of my lips and the meditation of my heart, O God, my Rock and my Redeemer. "He who, maketh peace on high, will grant peace to us and all Israel." Amen.

בְּלוֹיֹת וּלְבַב. אִין־דְּבַר נְעֵלָם מִמֶּךָ. וְאִין
נִסְתָּר מִנְּגַד עֵינֶיךָ :

וּבְכֵן יְהִי רְצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי
אֲבוֹתֵינוּ. שְׁתִּכַּפֵּר־לָנוּ עַל כָּל־חַטָּאתֵינוּ.
וְתִמְחַל־לָנוּ עַל כָּל־עֲוֹנוֹתֵינוּ. וְתִסְלַח־לָנוּ
עַל כָּל־פְּשָׁעֵינוּ :

עַל־חַטָּא שְׁחַטָּאנוּ לְפָנֶיךָ בְּאוֹנָם וּבְרִצּוֹן:
וְעַל־חַטָּא שְׁחַטָּאנוּ לְפָנֶיךָ בְּגִלּוֹי וּבְסִתְרֵיךָ :

עַל חַטָּא שְׁחַטָּאנוּ לְפָנֶיךָ בְּדוּרָן וּבִשְׁגָגָה:
וְעַל חַטָּא שְׁחַטָּאנוּ לְפָנֶיךָ בְּיֹדְעִים וּבְלֹא יֹדְעִים:

עַל חַטָּא שְׁחַטָּאנוּ לְפָנֶיךָ בְּעֵינִים רְמוּתֵיךָ:
וְעַל חַטָּא שְׁחַטָּאנוּ לְפָנֶיךָ בְּעִזּוֹת מִצַּח:

וְעַל כָּל־אֱלוֹהֵי סְלִיחוֹת. סְלַח־לָנוּ.
מְחַל־לָנוּ. כַּפֵּר־לָנוּ :

כִּי אַתָּה סְלַח־לְיִשְׂרָאֵל. וּמְחַל־לְשִׁבְטֵי
יִשְׂרָאֵל בְּכָל־דּוֹר וָדוֹר. וּמְבַלְעֵרֶיךָ אִין לָנוּ
מִלָּךְ מוֹחֵל וְסוֹלַח :

לש"י

אלהינו ואלהי אבותינו השיבנו אליך
 ונשובה חדש ימינו בקרבם. שובנו אלהי
 ישענו ודבר בעסק עמנו. כי אתה רוצה
 בתשובה ועל התשובה מראש הבטחתנו.
 כפרתנו על יד נביאך שובה ישראל עד יי
 אליה כי בשלת בעונך. ונאמר קחו עמכם
 דברים ושובו אל יי אמרו אליו כל תשא עון
 וקח טוב ונשלמה פרים שפתינו:

ומאחבתה יי אלהינו שאחבת את ישראל
 עמך. ומחמלתה מלכנו שמחלת על בני
 בריה נתת לנו יי אלהינו את (יום השבת הזה
 יאת) יום הכפורים הזה למחילת חטא
 ולסליחת עון ולכפרת פשע:

CONGREGATION.

MINISTER.

אהללה בקול רם. מגן אברהם. מי אל כמוך:
 בידך מנחמים. מנחה הפתים. מי אל כמוך:
 גדלה אדרוש. הפלך הקדוש. מי אל כמוך:
 קול רגה ותודות. הטוב לך
 להודות. מי אל כמוך:

רם בך קהל המוני. ברכה יי. מי אל כמוך:
 שכינתך שלום. עושה השלום. מי אל כמוך:
 תבוא ברכה אליכם. ונאמר
 תפלה עליכם. מי אל כמוך:

כפרתנו על יד נביאך מי אל כמוך נשאת
 עון ועובר על פשע לשארית נחלתו לא
 החזיק לעד אפו כי חפץ חסד הוא: ישוב
 ירחמנו יכבוש עונותינו. ותשליך במצלות
 ים כל חטאתם: וכל חטאת עמך בית ישראל
 תשליך במקום אשר לא יזכרו ולא יפקדו
 ולא יעלו על לב לעולם: ונאמר תתן אמת
 ליעקב חסד לאברהם אשר נשבעת
 לאבותינו מימי קדם: